

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Aus den Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2. *Neue Gang- und Gruppenabstufungen*
3. *Zapfwelle von 540 min<sup>-1</sup> auf 1000 min<sup>-1</sup> umschaltbar, gangabhängige Wegzapfwelle*
4. *Grössere Hydraulik mit Unterlenker-Regulierung*
5. *Neue Scheibenbremsen im Ölbad*
6. *Aussenritzel an der Hinterachse*
7. *Treibstofftank vorn, freie Bedienung nach hinten*
8. *Selbstsperr-Differential «NO-SPIN»*

Wir wünschen allen neuen Besitzern eines Fiat-Traktors viel Erfolg mit ihrem täglichen Helfer.

Bucher-Guyer AG  
8166 Niederweningen

### Der stärkste Fiat-Traktor in der Schweiz

Kürzlich konnte die Bucher-Guyer AG im Rahmen einer bescheidenen Feier ihrem Kunden Hans Frey aus Schafisheim AG den stärksten bisher in der Schweiz verkauften Fiat-Traktor übergeben.

Es handelt sich bei diesem Traktor um den Typ Fiat 1580 DT mit Allradantrieb. Er ist ausgerüstet mit einem wassergekühlten 6-Zylinder-Dieselmotor mit 114 kW (155 PS). Das vollsynchronisierte Wendegetriebe weist 12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge auf. Die unabhängig lastschaltbare Zapfwelle kann von 540 min<sup>-1</sup> auf 1000 min<sup>-1</sup> umgeschaltet werden. Die Dreipunkt-Hydraulik weist eine Hubkraft von

nahezu 6000 kp auf. Die Komfortkabine ist eine selbsttragende, schallisolierte Baueinheit, die Erschütterungen und Lärm angenehm reduziert. Das Lenkrad ist in Höhe und Neigung verstellbar.

Hans Frey wird den Fiat 1580 DT für seinen 3-reihigen Maishäcksler, für die verschiedenen Ackerbaugeräte, mit dem grossen Druckfass und weiteren schweren Geräten und Maschinen auf seinem Mastbetrieb einsetzen. Der neue 1580 DT verbessert die Schlagkraft der auf Frey's Hof schon vorhandenen Fiat-Traktoren wesentlich.

Wir wünschen der Familie Frey recht viel Erfolg mit dem neuen grossen Fiat-Traktor.

### Aus den Sektionen

#### AVLT - Aarg. Verband für Landtechnik

Mähdrusch - Richtansätze für die Ernte 1982 (Genehmigt am 23.6.1982 durch die Versammlung der TK 2 des AVLT - Lohnunternehmer/Mähdrescherbesitzer -

	Fr. per Are
Weizen, Gerste, Hafer	Fr. 3.40
Korn, Roggen, Ackerbohnen	Fr. 3.70
Raps	Fr. 3.70
Getreidestrohzerkleinerung mit ausgebautem Häcksler	Fr. -.50
Mais	Fr. 4.10
Mais inkl. Strohzerkleinerung in einem Arbeitsgang	Fr. 4.80
Maisstrohzerkleinerung (Häcksler oder Zerreisser in Miete) ohne Zugkraft	Fr. -.70
Corn-Cob-Mix, inkl. Strohzerkl. in einem Arbeitsgang	Fr. 5.10

**ZUSCHLÄGE:** Für Lagergetreide, Hanglagen und Hangmähdrescher, verunkrautete Bestände, kleine Parzellen und Absacken müssen entsprechende Zuschläge berechnet werden. Fr. -.20 bis Fr. 1.- per Are.

In Gebieten der Hang- und Übergangszone müssen Zuschläge berechnet werden.

#### Hartballenpressen

(Ballen mit Rücksicht auf Ladebreite und Handel 90 cm lang)



v.l.n.r.

Verkaufsberater Zibung, Kunde Frey, Vertreter Sandmeier und Direktor Hauenstein bei der Übergabe.

Pressen inkl. Garn, mit Traktor  
pro Balle

Fr. -.65 bis -80

**Aufruf:** Auf allen Feldern die grösseren Steine und Fremdkörper auflösen, denn der Landwirt (seine Haftpflichtversicherung) ist haftbar!

Jeder Bauer kontrolliert die Arbeit während dem Dreschen!

Wer zufrieden ist mit «seinem» Lohnunternehmer, wechselt ihn auch im Falle einer Maschinenpanne nicht so ohne weiters aus! *Solidarität*, d.h. das gegenseitige Vertrauen, muss auch hier gross geschrieben werden. (pm)

Jeder verantwortungsbewusste Motorfahrzeugbesitzer wird das Führen seines Fahrzeuges keiner unberechtigten oder fahruntüchtigen Person überlassen.

Mehrere tragische Unfälle zwingen uns, an diese Vorschrift zu erinnern (Unfälle zurückzuführen auf Unerfahrenheit, ungenügendes Alter oder falsches Einschätzen von Gefahren).

## Motorenöl oder Traktorenöl?

Heute seltener, aber noch immer wird vereinzelt die Meinung vertreten, für den Traktormotor genüge ein «einfaches» oder «billiges» Öl. Diese Meinung hatte ihre Richtigkeit zu Zeiten des Glühkopfmotors mit liegendem Kolben und seitlichen Schwungrä-

dern. Einzelne Exemplare dieser Ackerschlepper-Pionierzeit kann man im Museum bestaunen. Die Materialauswahl und Fertigungsmöglichkeiten waren beschränkt. Um auf Nummer sicher zu gehen, wurde die Mechanik überdimensioniert und man begnüg-

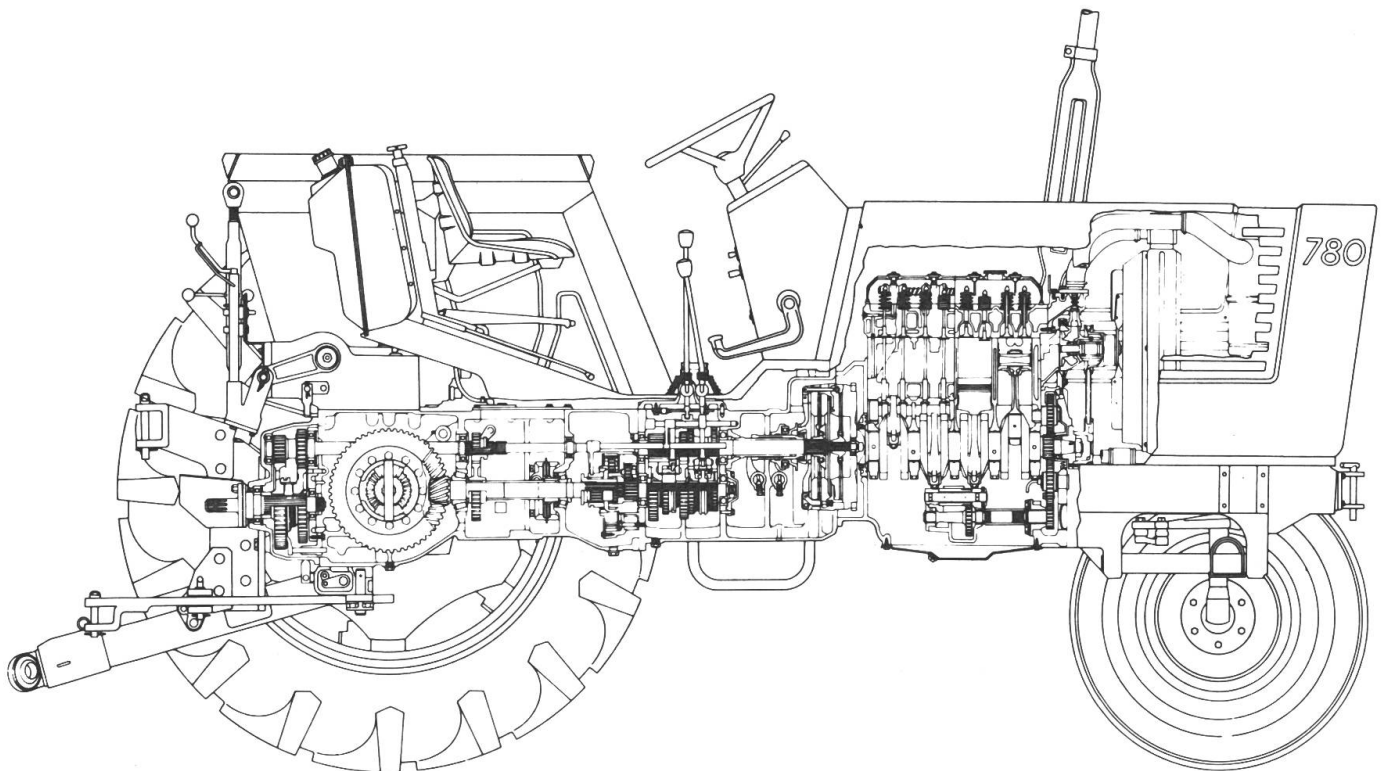


Abb. 2: Längsschnitt eines Traktors mit Hinterachs Antrieb